

4. Enlever le chapeau de repère d'indice, celui du rotor de l'alternateur et les deux couvercle (6) de basculeurs.
5. Faire tourner le rotor de l'alternateur au sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre et aligner le repère "T" (7) avec le repère d'indice (8). Veiller à ce que le piston est au point mort haut en fin de compression en sentant par le doigt les basculeurs.
Si les basculeurs sont libres, ceci est une indication que le piston est au PMH de course de compression.
Si les basculeurs sont bloqués, faire tourner le rotor de l'alternateur de 360° et aligner les repères de nouveau.

-
4. Entfernen Sie die Indexmarkierungs-Kappe, die Lichtmaschinenrotorkappe und die beiden Ventildeckel (6).
 5. Drehen Sie den Lichtmaschinenrotor entgegen dem Uhrzeigersinn und richten Sie die "T"-Markierung (7) auf die Indexmarkierung (8) aus. Achten sie darauf, daß sich der Kolben am oberen Totpunkt des Verdichtungshubs befindet, indem Sie die Kipphebel mit Ihren Fingern abfühlen. Wenn die Kipphebel frei sind, wird dadurch angezeigt, daß sich der Kolben am oberen Totpunkt des Verdichtungshubs befindet, Falls die Falls die Kipphebel festsitzen, drehen Sie den Lichtmaschinennrotor um 360° und richten die Markierungen wieder aus.